

#### Vorwort

Auch in diesem Jahr wollen wir in unserem Lehrgangsprospekt den Anregungen zahlreicher Teilnehmer folgen und die Arbeitsinhalte der Dozenten differenzierter beschreiben.

Im Mittelpunkt des diesjährigen – des 19! – Remscheider Kurses stehen Leben und Wirken des großen Andrés Segovia, dessen 10. Todestag wir 1997 gedenken.

In Vorträgen, Workshops, durch Videofilme und natürlich nicht zuletzt durch die Konzerte soll das Lebenswerk des Spaniers umfassend gewürdigt werden.

Ein weiterer Akzent des Kurses wird durch die Beschäftigung mit der immer lauter werdenden Forderung nach mehr Gruppenunterricht in den Musikschulen der Kommunen gesetzt. Seminare und Workshops zu diesem aktuellen Thema sind in dieser Woche geplant.

Dieter Kreidler



### Die Gitarre in Unterricht und Praxis

## Schwerpunktthema: Hommàge à Andrés Segovia

of. Dieter Kreidler (Köln/Wuppertal) L  Jürgen Terhag (Remscheid) Koordinat of. Hans-Michael Koch (Hannover) erd-Michael Dausend (Köln/Wuppertal) fred Eickholt (Köln/Wuppertal) ichael Borner (Radevormwald)  olfgang Lendle (Kassel) rnd Holzgruber (Velden) Gitarrenbau olf Fritsch (Trossingen)  achim Trekel, Hamburg oten, Bücher, Tonträger, Zubehör) rschiedene Gitarrenbauer stellen ihre l	ion			
rnd Holzgruber (Velden) Gitarrenbau olf Fritsch (Trossingen) achim Trekel, Hamburg oten, Bücher, Tonträger, Zubehör)				
oten, Bücher, Tonträger, Zubehör)				
recinculate officerending steller line i	nstrumente ii	m l	Foye	er vor.
ademie Remscheid für musische Bildu appelstein 34 857 Remscheid I. (0 21 91) 7 94-1 sprechpartner: Frau Tanja Bertram	ng und Medie	ne	rziel	hung
November 1996				
r Eintritt zu den Konzerten ist für alle Akademie verfügt über großzügige Ur e Bibliothek, Lese-, Spiel- und Fernsehr	DM n) DM Teilnehmer fro nterrichts- und äume, eine gr	i ei! i C	beri	0,- 5,- äume; weiter stehe ellerbar sowie ein
i s t	(0 21 91) 7 94-1 prechpartner: Frau Tanja Bertram  November 1996  rgangsgebühr thörer (passive Teilnehmer) erkunft und Verpflegung (4 Mahlzeiter Eintritt zu den Konzerten ist für alle! Akademie verfügt über großzügige Ur e Bibliothek, Lese-, Spiel- und Fernsehr wimmbad mit Sauna, Dampfbad und S	(0 21 91) 7 94-1 prechpartner: Frau Tanja Bertram  November 1996  rgangsgebühr thörer (passive Teilnehmer) crkunft und Verpflegung (4 Mahlzeiten)  Eintritt zu den Konzerten ist für alle Teilnehmer fra Akademie verfügt über großzügige Unterrichts- und Eibliothek, Lese-, Spiel- und Fernsehräume, eine gr wimmbad mit Sauna, Dampfbad und Solarium zur V	(0 21 91) 7 94-1 prechpartner: Frau Tanja Bertram  November 1996  rgangsgebühr thörer (passive Teilnehmer) crkunft und Verpflegung (4 Mahlzeiten)  Eintritt zu den Konzerten ist für alle Teilnehmer frei! Akademie verfügt über großzügige Unterrichts- und Ü Eibliothek, Lese-, Spiel- und Fernsehräume, eine groß	(0 21 91) 7 94-1 prechpartner: Frau Tanja Bertram  November 1996  rgangsgebühr thörer (passive Teilnehmer) crkunft und Verpflegung (4 Mahlzeiten)  Eintritt zu den Konzerten ist für alle Teilnehmer frei! Akademie verfügt über großzügige Unterrichts- und Übert Bibliothek, Lese-, Spiel- und Fernsehräume, eine große Kewimmbad mit Sauna, Dampfbad und Solarium zur Verfügu

Neben dem traditionellen Einzelunterricht bei den Gitarrendozenten wird Forumsunterricht für die "klassischen" GitarristInnen bei **Dieter Kreidler** angeboten.

Hans-Michael Koch betreut bei Bedarf die historischen Zupfinstrumente wie Vihuela, Laute sowie Renaissance- und Barockgitarre.

Michael Borner, der wieder über die ganze Kurswoche zur Verfügung stehen wird, bietet vor allem die Gitarre im Pop-Jazzbereich sowie Unterricht auf der E-Gitarre an. Außerdem wird eine kleiner Harmonielehrekurs eingerichtet, und wie immer steht auch die Improvisation auf dem Programm.

Jürgen Terhag betreut u. a. das allmorgendliche Eingrooven (rhythmische Übungen zur Körperkoordination).

Am Schwerpunktthema orientieren sich einige Seminare.

Gerd-Michael Dausend wird über das Leben und die verschiedenen Wirkungsbereiche Segovias als Spieler, als Bearbeiter/Herausgeber, als Lehrer und als Anreger von Komponisten referieren. Zahlreiche historische Plattenaufnahmen Segovias geben Zeugnis seines Personalstils.

Dieter Kreidler wird den typischen "Segovia-Sound" in seiner Klang- und Tonidiomatik durch Darstellung von Fingersatzideen und Segovias Anschlagstechnik nachvollziehbar machen.

Hans-Michael Koch stellt in einem Gesprächskonzert das Gitarrenwerk von Manuel M. Ponce vor.

Rolf Fritsch wird in einem Grundsatzreferat "Das Individuum als Problem des Gruppenunterrichts" in die Chancen und auch die Problematik dieser Unterrichtsform einführen.

Alfred Eickholt zeigt in seinem Seminar (mit Videodemonstration) die praktischen Möglichkeiten der Arbeit in der Gruppe auf.

Michael Borner stellt "Ansätze zur Improvisation in der Gruppe" vor.

Wolfgang Lendle wird am 6. Januar mit ausgewählten TeilnehmerInnen im Forum unterrichten.

Bernd Holzgruber wird in einem Referat den Weg vom rohen Holz zum fertigen Meisterinstrument darstellen.

Neben den o. a. Angeboten sind Kammermusikbesetzungen aller Art sehr erwünscht. Die jeweiligen Kammermusikpartner können kostenlos am Kurs partizipieren.

Ebenfalls erwünscht – aber keineswegs Bedingung – sind Werke aus dem umfangreichen Repertoire von Andrés Segovia, die von den TeilnehmerInnen vorbereitet werden sollten.

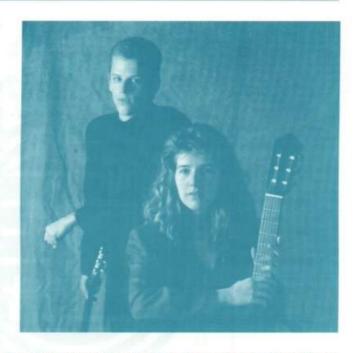
Am Samstag, den 4. Januar, wird es nach dem Gesprächskonzert von Hans-Michael Koch die Möglichkeit geben, einige Videofilme von Segovia anzusehen und ihn in seiner Rolle als Lehrer und Solist, wie auch in privater Umgebung zu erleben.

#### Konzerte

Donnerstag, 2. Januar 1997 – 20.00 Uhr

#### Duo Bergerac Karin Scholz & Peter Ernst

Das 1990 gegründete "Duo Bergerac" hat sich in den letzten Jahren als eines der vielversprechendsten Gitarrenduos Deutschlands etabliert. Konzertreisen führten Karin Scholz und Peter Ernst durch ganz Europa und Asien. Rundfunkproduktionen und die eben erschienene CD mit Werken des 20. Jahrhunderts dokumentieren den außergewöhnlichen Rang des Duos. Nach dem ersten Bundespreis



"Jugend musiziert" wurde das Duo bei internationalen Wettbewerben in Montélimar und Bubenreuth ausgezeichnet. Beide Partner errangen weitere Preise bei Solowettbewerben.

Freitag, 3. Januar 1997 -20.00 Uhr

#### Birgit Schwab & Daniel Ahlert

Das seit mehreren Jahren bestehende Duo spielt Originalwerke und Bearbeitungen in der Besetzung Neapolitanische/Mailänder Mandoline bzw. Sopranlaute und Gitarre/Laute. Obwohl beide noch in den Klassen von Dieter Kreidler bzw. Marga Wilden-Hüsgen an der Musikhochschule Wup-



pertal studieren, haben sie schon eine rege Konzerttätigkeit entfaltet. Neben Duokonzerten sind beide auch als Solisten (u. a. mit Orchester) sowie in verschiedensten Kammermusikbesetzungen aktiv.



Samstag, 4. Januar 1997 - 20.00 Uhr

#### Hans-Michael Koch

Hans-Michael Koch gibt traditionell in jedem Jahr ein Konzert beim Remscheider Gitarrenkurs. In diesem Jahr wird er das – auf Segovias Anregungen entstandene – umfangreiche Gitarrenwerk des mexikanischen Komponisten Manuel Maria Ponce vorstellen.



Sonntag, 5. Januar 1997 -20.00 Uhr

#### Wolfgang Lendle

Der international renommierte Gitarrist wird regelmäßig zu Festivals in der ganzen Welt verpflichtet. Bei seinen Auftritten rühmt die Presse stets seine unglaubliche Musikalität und Spontanität, gleichzeitig aber auch die Leichtigkeit und unerhörte Brillianz seines Vortrags. Wolfgang Lendle hat eine Reihe von vielbeachteten Einspielun-

gen gemacht (bei Teldec, Opus, Leico und TGF) und ist ein auch international gesuchter Pädagoge für Meisterkurse. Seit 1985 leitet er eine Gitarrenklasse an der Musikakademie Kassel. Einen besonderen Akzent erhält dieses Konzert durch die Teilnahme Wolfgang Lendles an den legendären Meisterkursen von Andrés Segovia.

# Gitarrenmusik -

das ist unser Thema!



Ob Cardoso, Piazzolla oder Koshkin;
ob Savarez, La Bella oder d'Addario;
ob Lendle, Brightmore oder Russell;
ob Noten, Saiten oder Tonträger;
ob Gitarrenkissen, Ledertücher oder Schleifpapier wir sind für unseren Versandservice bekannt.

### Rufen Sie uns an!

Wir erfüllen Ihre Wünsche meistens noch am gleichen Tag.

## Haus der Musik · Joachim Trekel

Telefon: 040 - 520 33 97 Fax: 040 - 520 78 24 22404 Hamburg, Postfach 620 428 22415 Hamburg, Willerstwiete 17



## Die besondere Gitarrenschule für Kinder



Kinderheft ED 7981, DM 24,-

Spielbuch ED 8041, DM 19,50

Notenkartenspiel Spiele mit Takt und Rhythmus ED 8063, DM 29,80

Unterrichtshandbuch ED 7982, DM 98,– von Alfred Eickholt, Matthias Kijewski, Dieter Kreidler, Anke Lepper, Barbara Petzold, Joachim Sieper und Jürgen Sonnenschein

- mit vierfarbigen Illustrationen von Andrea Hoyer
- für den frühen Anfang auf der Gitarre
- für den kindgerechten, fantasievollen Unterricht

Diese Gitarrenschule für den frühinstrumentalen Unterricht knüpft nahtlos an die Methoden der Musikalischen Früherziehung an.

Bewegen, Malen, Basteln, Geschichten erzählen, Lieder singen und begleiten, Improvisieren usw. sind die Bausteine einer kindgerechten, an der sinnlichen Wahrnehmung orientierten Methodik.

Alle musikalischen und spieltechnischen Inhalte werden nicht in einzelnen Stücken und Übungen aneinandergereiht, sondern durch übergreifende Stundenthemen und Geschichten ganzheitlich und spielerisch vermittelt.

Das vierfarbig illustrierte Kinderheft begleitet den Unterricht als motivierendes Bilder- und Liederbuch. Ebenfalls in die Hand der Kinder gehört ein ergänzendes **Spielbuch** mit Liedern und Stücken für 1–3 Gitarren (und andere Instrumente ad lib.) sowie





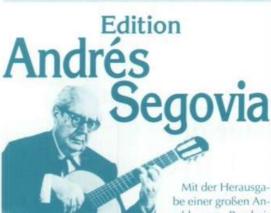
## Anmeldung

An die

gen.	17/		
Eingangsstemp	el		

Akademie Remscheid			
Küppelstein 34			
42857 Remscheid			
Ich melde mich hiermit für e	die Fortbildung:	M 30	an.
Bitte in Druckschrift ausf	üllen!		
Vor- und Zuname:			
Straße:			
PLZ, Ort:			
Bundesland:			
Telefon-Nr. (dienstl.):			
Telefon-Nr. (privat):			
Geburtsjahr:	Bitte ankr	reuzen:	männlich
		0	weiblich
Beruf (z. B. Sozialarbeiter):			
Tätigkeitsfeld hauptberuflich	(z. B. Beratungsstelle):	0	derzeit arbeitslos
Hauptberuflicher Anstellungs O privater Träger O konf	Charles and the second		Träger (z. B. Stadt)
Nebenberufliche oder ehrena	mtliche Tätigkeiten in Ju	gend-, Sozial-	oder Kulturarbeit:
An folgenden früheren Fortbi	ildungen habe ich teilge	nommen:	
			Bitte wenden!

	ft/Verpflegung		Bitte unbedingt ankreuzen!
Mich interess	iert der Kurs, weil:		
Beschreibung	des Praxisfeldes in	Bezug auf	die Kurswahl:
Bitte verwence	len Sie ein Beiblatt,	, falls der Pla	atz hier nicht ausreicht.
mich rechtzei dung so kurzt mehr anderwe ben werden f Anschrift und	tig abmelden. Ich b ristig erfolgt (3 Wo eitig vergeben werd ür die Kursverwalti	oin bereit, An ochen vor Bo den kann. D ung der Aka erden andere	e Remscheid verhindert sein, werde usfallkosten zu tragen, wenn die Ab- eginn und weniger), daß der Platz i ie in diesem Formular gemachten A demie elektronisch gespeichert. Na en Kursteilnehmern zur Kontaktaufna geteilt.



zahl von Bearbeitungen seit 1926 in der EDITION ANDRÉS

SEGOVIA legte Segovia ein umfangreiches Repertoire klassischer und moder-

ner Gitarrenmusik an und damit den Grundstein zur Renaissance der Gitarre im 20. Jahrhundert, Insbesondere gelang es ihm, zahlreiche zeitgenössische Komponisten zu einer ganz neuen Kategorie von Gitarenmusik zu inspirieren.

Moderne Original-Werke und Transkriptionen für Gitarre (falls nicht anders angegeben)

#### Isaac Albeniz

GA 154, DM 8,-

#### Mario Castelnuovo-Tedesco

- Rondo, op. 129 GA 168, DM 11,-
- \* Suite, op. 133 GA 169, DM 13,50
- . Tonadilla on the Name of Andrés Segovia,

op. 170 Nr. 5 GA 191, DM 8,-

- . Sonata in D, op. 77 Ommagio a Boccherini GA 149 DM 15 -
- · Variations á travers les siècles GA 137, DM 11,-

· Concerto in D

für Gitarre und Orchester. op. 99 GA 166, Klavierauszug mit Solostimme, DM 24,-

. 2. Concerto in C für Gitarre und Orchester, op. 160 GA 240, Klavierauszug mit Solostimme, DM 48,-

Fantasia

für Gitarre und Klavier, op. 145 GA 170, DM 16,50

Sérénade

für Gitarre und Kammerorchester, op 118 GA 167, Klavierauszug mit

Solostimme, DM 25,-\* Quintett

für Gitarre und Streichquartett, op. 143 GA 198, Stimmen, DM 42,-

#### Joan Manén

Fantasia-Sonata GA 129, DM 12,-

#### Federico Moreno Torroba

- Burgalesa GA 113, DM 8,
- Nocturno
- GA 103, DM 10,-
- Piéces Caractéristique 1 Préamble - Oliveras Melodie

GA 133, DM 11,-II Los Mayos - Albada -Panorama GA 134, DM 11,-

#### Moreno Torroba

· Preludio

GA 114, DM 8,-

· Suite castellana Fandanguillo - Arada - Danza GA 104, DM 10,-

#### Carlos Pedrell

Página romántica - Lamento -Guitarreo GA 119-01, DM 10.-

#### Manuel M. Ponce

- · Thème varié et Finale GA 109, DM 11,-
- · Sonata III GA 110, DM 12,-
- · Tres canciones populares mexicanas
- GA 111, DM 9,-
- · Preludio
- GA 112, DM 8,-
- Sonata classica Hommage à Fernando Sor GA 122, DM 12,
- Sonata romántica Hommage à Franz Schubert GA 123, DM 12.-
- Préludes I, Nr. 1-6 GA 124, DM 10,-
- Préludes II, Nr. 7-12
- GA 125, DM 10,-\* Estudio
- GA 131, DM 10,-

• 20 Variationes sur "Folia de Espana" et Fugue GA 135, DM 16,50

· Sonatina meridional GA 151, DM 12,-

Valse

GA 153, DM 8 .-

#### Joaquín Rodrigo

- · Tres piezas espanolas GA 212, DM 13,50
- · Fantasia para un Gentilhombre

für Gitarre und Orchester GA 208, Klavierauszug mit Solostimme, DM 44,-

#### Andrés Segovia

- Estudio sin luz
- GA 179, DM 8,-Estudios

GA 178, DM 10,-

#### Reginald Smith Brindle

- Danza Pagana
- ED 11453, DM 10,-· Fuego fatuo ED 11454, DM 10,-

#### Alexandre Tansman

Cavatine

l Preludio – Il Sarabanda -III Scherzino - IV Barcarola GA 165, DM 10,-

- Danza Pomposa
- GA 206, DM 8, Mazurka
- GA 116, DM 8,50

#### Joaquín Turina

- · Fandanguillo, op. 36 GA 102, DM 10,
- · Ráfaga, op. 53 GA 128, DM 10,-
- · Sonatina, op. 61 GA 132, DM 12,-
- · Hommage à Tarrega, op. 68 GA 136, DM 10,-

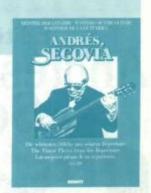


## Dieser Sammelband

verstorbenen

Meister der

Gitarre



# Segovia

## Die schönsten Stücke aus seinem Repertoire

Die Palette der 27 Stücke reicht von der berühmten Transkription der Bach'schen Chaconne für Violine solo über Meister der Klassik und Romantik bis hin zu Werken zeitgenössischer Komponisten.

#### GA 520, DM 28,-

Inhalt: Frescobaldi, Aria con Variazioni detta "La Frescobalda"/]. S. Bach, Chaconne, Gavotte/Couperin, Passacaglia/Händel, Sonata aus "8 Aylesforder Stücke"/Scarlatti, Sonata e-Moll/Benda, Sonatine d-Moll/Vanhall, Cantabile, Minuetto/Sor, Variationen, op. 9 über "Das klinget so herrlich" aus der Oper "Die Zauberflöte" von W. A. Mozart/Schumann, "Bittendes Kind", "Fürchtenmachen" aus "Kinderszenen", op. 15/Brahms, Walzer, op. 39 Nr. 8/Chopin, Mazurka, op. 63 Nr. 3/ Albeniz, Tango, op. 165 Nr. 2/Ponce, Sonata

meridional, Théme varié et Finale, Tres canciones populares mexicanas/Turina, Hommage à Tarrega, Fandanguillo/Moreno Torroba, Serenata burlesca, Suite castellana/ Tansman, Mazurka/Segovia, Estudios, Estudio sin luz/Castelnuovo-Tedesco, Tonadilla on the Name of Andrés Segovia, op. 170 Nr. 5

#### Das Dokument zu Segovias Technik

Vladimir Bobri

Eine Gitarrenstunde mit Andrés Segovia

100 Seiten mit 61 Abbildungen und Zeichnungen, Virtuosen-Biographien und Discographie, gebundene Ausgabe

ED 8861, DM 34,80 / öS 272,- / sFr 39,-

